

CAJA FUERTE

COFRE FORTE

SAFE BOX

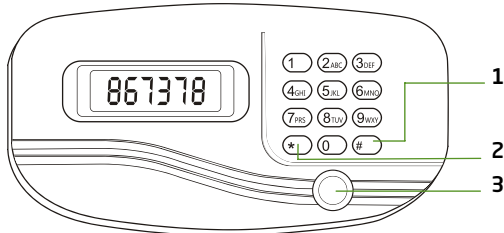
COFFRE FORT

SEJF



TopSecure ***HOTEL***

Instrucciones de uso | Instruções de uso
User instructions | Mode d'emploi | Instrukcje dla użytkownika



- EN** | 1. Enter key
2. Delete key
3. The Cover of Emergency Lock
- FR** | 1. Touche Entrer
2. Touche Effacer
3. Couverture fermeture d'urgence
- PL** | 1. Przycisk zatwierdzający
2. Przycisk usuwający
3. Osłona zamka awaryjnego

- ES** | 1. Tecla Entrar
2. Tecla Borrar
3. Tapa de la cerradura de emergencia

- PT** | 1. Tecla Enter
2. Excluir chave
3. A tampa da fechadura de emergência



¡Por favor, no dejar las llaves de emergencia dentro de la caja fuerte!
Por favor, não deixe as chaves de emergência dentro do cofre!
Please do not leave the emergency keys inside the safe!
Veuillez ne pas laisser les clés de secours à l'intérieur du coffre-fort!
Proszę nie zostawiać kluczy awaryjnych w sejfie!

ES | INSTRUCCIONES DE USO

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1. Abrir la puerta
2. Introducir 4 pilas AA en el compartimento para las pilas, y cerrar.
3. Reemplazar 4 pilas nuevas alineándolas de la manera indicada por los símbolos "+" y "-".



PRECAUCIÓN: Si la pantalla indica "LOBATT" durante la operación, significa que las baterías están casi agotadas y deben reemplazarse por unas nuevas.

APERTURA DE LA PUERTA

El código de fábrica es "123456", y el código maestro "00112233"

Abrir la puerta con el código del cliente

Abrir la puerta introduciendo cualquier código de 6 dígitos personalizado.

Ej. El código es 123456.

- Introduce los números "123456"
- En la pantalla aparecerá "OPEN" mientras la puerta se abre de forma automática.
- Al introducir un código erróneo, la pantalla indica "Error1". Cuando se introduce un código incorrecto tres veces sucesivamente, la cerradura eléctrica entra automáticamente en estado de bloqueo durante 5 minutos. Tras 5 minutos, se puede volver a realizar la operación.



PRECAUCIÓN: Si se introduce un código incorrecto, presiona "*" para borrarlo e introduce el código de nuevo.

Abrir la puerta con el código maestro

- Con la caja cerrada, abrirla con el código maestro.
- No presionar ninguna tecla durante la cuenta atrás de 9 a 1. Al finalizar la cuenta atrás, la caja se abre de forma automática y muestra en la pantalla el código del cliente.

CIERRE DE LA PUERTA

- Introducir cualquier código de 6 dígitos y pulsar "#". Cuando la pantalla indique "CLOSE", introducir nuevo código.

CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO

Configurar el código del cliente

- Introducir cualquier código de 6 dígitos y pulsar "#" para cerrar la puerta. Ej. El código es "123456"
- Pulsar "123456".
- Pulsar la tecla "#" y la pantalla indicará "CLOSE".
- Después volver a introducir el código "123456" configurado y la puerta se bloquea automáticamente.



PRECAUCIÓN: Pulsando "*" durante el proceso indica el borrado del código introducido y la necesidad de introducirlo de nuevo.

Configuración del código maestro

- Introduce el código maestro.
- Pulsa la tecla “#” y en la cuenta de “9 a 1” introduce cualquier código de 8 dígitos. Si la pantalla indica “GOOD” significa que la configuración se ha realizado correctamente.

APERTURA DE EMERGENCIA

Cuando el circuito eléctrico no funciona o no se recuerda el código, se puede utilizar la llave de emergencia para abrir la puerta. Retirar la tapa de la cerradura de emergencia y girar la llave de emergencia en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.

CONFIGURACIÓN DE FECHA Y HORA

Con la caja cerrada, abrirla con el código maestro.

- Presionar la tecla “*” durante una cuenta atrás de 9 a 1. Introducir año, mes, día, hora y minutos.
- El símbolo * significa campo de entrada.

Año: “YE**”, mes: “ON**”, día: “Da**”

Hora: “HO**”, minuto: “IN**”

Ej: 18:18, septiembre 9, 2022

YE22, ON09, DA09, HO18, IN18

- Si la entrada es correcta, la pantalla indicará “GOOD” y la fecha y hora se habrán modificado. Si se ha introducido mal, la pantalla indicará “BUG” y no se habrá modificado.

ATENCIÓN: Todos los dibujos de este manual han sido elaborados en base al modelo TC-JA/HJ. A pesar de que el diseño exterior o la posición de los componentes de otros modelos puede ser diferente de cómo se muestran en los dibujos, la operativa es la misma.

PT | INSTRUÇÕES DE USO

FONTE DE ENERGIA

1. Abrir a porta
2. Insira 4 pilhas AA no compartimento das pilhas e feche.
3. Substitua 4 pilhas novas alinhando-as conforme indicado pelos símbolos “+” e “-”.



CUIDADO: Se o display indicar “LOBATT” durante a operação, significa que as baterias estão quase esgotadas e precisam ser substituídas por novas.

ABERTURA DA PORTA

O código de fábrica é “123456” e o código mestre é “00112233”.

Abra a porta com o código do cliente

Abra a porta digitando qualquer código personalizado de 6 dígitos.

Ex. O código é 123456.

- Digite os números “123456”
- O display mostrará “OPEN” enquanto a porta se abre automaticamente.
- Ao inserir um código errado, a tela indica “Error1”. Quando o código errado é inserido três vezes sucessivamente, a fechadura elétrica entra automaticamente no estado de bloqueio por 5 minutos. Após 5 minutos, a operação pode ser realizada novamente.



CUIDADO: Se um código incorreto for inserido, pressione “*” para limpá-lo e digite o código novamente.

Abrir la puerta con el código maestro

- Com a caixa fechada, abra-a com o código mestre.
- Não pressione nenhuma tecla durante a contagem regressiva de 9 a 1. Ao final da contagem regressiva, a caixa se abre automaticamente e mostra o código do cliente na tela.

ABRA UM PORTAL COM OU CÓDIGO MESTRE

- Digite qualquer código de 6 dígitos e pressione “#”, a tela indica “CLOSE” e digite um novo código.
- A porta fecha-se automaticamente.

CONFIGURAÇÃO DE CÓDIGO

Configurar código do cliente

- Digite qualquer código de 6 dígitos e pressione “#” para fechar a porta. Ex. O código é “123456”
- Pressione “123456”.
- Pressione a tecla “#” e o display indicará “CLOSE”.
- Em seguida, reinsira o código configurado “123456” e a porta trava automaticamente



PRECAUÇÃO: Pressionar “*” durante o processo indica a exclusão do código digitado e a necessidade de digitá-lo novamente.

Configuração do código mestre

- Digite o código mestre.
- Pressione a tecla “#” e na contagem de “9 a 1” digite qualquer código de 8 dígitos. Se a tela indicar “GOOD” significa que a configuração foi realizada corretamente.

ABERTURA DE EMERGÊNCIA

Quando o circuito elétrico não funciona ou o código não é lembrado, a chave de emergência pode ser usada para abrir a porta. Remova a tampa da trava de emergência e gire a chave de emergência no sentido horário para abrir a porta.

CONFIGURAÇÕES DE DATA E HORA

Con la caja cerrada, abrirla con el código maestro.

- Presionar la tecla “*” durante una cuenta a tras de “9 a 1”. Introducir año, mes, día, hora y minutos.
- O símbolo * significa campo de entrada.

Ano: “YE**”, mês: “ON**”, día: “Da**”

Hora: “HO**”, minuto: “IN**”

Ej: 18:18, Setembro 9, 2022

YE22, ON09, DA09, HO18, IN18

- Se a entrada estiver correta, a tela indicará “GOOD” e a data e hora terão sido modificadas. Caso tenha sido digitado incorretamente, a tela indicará “BUG” e não terá sido modificado.

ATENÇÃO: Todos os desenhos deste manual foram elaborados com base no modelo TC-JA/HJ. Embora o design exterior ou a posição dos componentes de outros modelos possam ser diferentes de como são mostrados nos desenhos, o funcionamento é o mesmo.

EN | USER INSTRUCTIONS

POWER SUPPLY

1. Open the door.
2. Insert 4 X AA batteries into the battery compartment.
3. Replace 4 fresh batteries by lining them up in a manner as indicated by the “+” and “-” signs.



CAUTION: If the display reads “LOBATT” during operation, it means the batteries are low and you should replace the new battery.

DOOR OPENING

The initial customer code is “00112233”.

Open door with customer's code

Open box by inputting any 6 digital code customized in advance.

E.g.: The code is 123456.

- Press numbers “123456”
- The display indicates OPEN while the door opens.*
- When inputting the wrong code, display shows “Error1”. If the code is entered incorrectly for three times successively, electric lock enters automatic lock state for 5 minutes. After 5 minutes, the operation can be resumed.



CAUTION: Once wrong code is input, press “*” to delete it and input new code again.

Open the door with the master code

- Under the state of closed box, open box with master code.
- Don't press any key during the period of counting from 9 to 1. After finishing counting, the box door opens automatically and displays customer's code.

DOOR CLOSING

- Press any 6 digital code, then press key "#". The display indicates "CLOSE" and input a new code.
- The door locks automatically.

CODE SETTING

Setting customer's code

- Press any 6 digital code that you like, press "#" to close the door. E.g.: The code is "123456".
- Press "123456"
- Press "#" key and display "CLOSE".
- Then set the code "123456" and the door is locked automatically.



CAUTION: Pressing "*" in the course of inputting means deletion and inputting again.

Setting master code

- Input the master code.
- Press "#" key during the period of counting from 9 to 1. Input any 8 digital code. Display indicates "GOOD", meaning that the setting was successful.

EMERGENCY OPENING

When the electric circuit inside doesn't work or the opening code is forgotten, the emergency key can be used to open the door. Remove the cover of the emergency lock and then turn the emergency key counterclockwise to open the door.

DATE AND TIME SETTING

Under the state of closed box, open box with master code.

- Press "" key during the period of counting from 9 to 1. Set year, month, day, hour and minute.

- The "*" symbol means input field.

Year: "YE**", month: "ON**", day: "Da**"

Hour: "HO**", minute: "IN**"

E.g.: 18:18, September 9, 2022

YE22, ON09, DA09, HO18, IN18

If the input is successful, the display will show "GOOD" and the time is changed. If the input is wrong, the display will indicate "BUG" and the time is not changed.

CAUTION: All drawings in this manual have been prepared based on the TC-JA/HJ model. The exterior design or component positions of other models may be different from what is indicated in the drawings, but the operation method is the same.

FR | MODE D'EMPLOI

SOURCE DE COURANT

1. Ouvrez la porte.
2. Insérez 4 piles AA dans le compartiment à piles.
3. Remplacez 4 piles neuves en les alignant de la manière indiquée par les signes "+" et "-".



ATTENTION : Si l'écran affiche "LOBATT" pendant le fonctionnement, cela signifie que les piles sont faibles et que vous devez les remplacer par des nouvelles piles.

OUVERTURE DE PORTE

Le code client initial est "00112233".

Porte ouverte avec code client

Ouvrez la porte en saisissant n'importe quel code personnalisé à 6 chiffres.

Ex. : Le code est 123456.

- Appuyez sur les numéros "123456"
- L'écran affichera « OPEN » pendant que la porte s'ouvre automatiquement
- Lors de la saisie d'un code erroné, l'écran indique "Erreur1". Lorsqu'un code erroné est entré trois fois successivement, la serrure électrique entre automatiquement dans l'état de verrouillage pendant 5 minutes. Après 5 minutes, l'opération peut être effectuée à nouveau.



ATTENTION: Si un code incorrect est entré, appuyez sur « * » pour l'effacer, et entrez à nouveau le code.

Ouvrir la porte avec code maître

- Avec la boîte fermée, ouvrir la boîte avec le code maître.
- N'appuyez sur aucune touche pendant la période de décompte de "9-1". Une fois le comptage terminé, la boîte s'ouvre automatiquement et affiche le code du client.

FERMETURE DE LA PORTE

- Saisissez n'importe quel code à 6 chiffres et appuyez sur « # », l'écran indique « FERMER » et saisissez un nouveau code.
- La porte se verrouille automatiquement.

RÉGLAGE DES CODES

Définition du code client

- Saisissez n'importe quel code à 6 chiffres et appuyez sur « # » pour fermer la porte. Ex. : Le code est « 123456 ».
- Appuyez sur "123456"
- Appuyez sur la touche « # » et l'écran affichera « CLOSE ».
- Entrez ensuite à nouveau le code défini « 123456 » et la porte se verrouille automatiquement

! ATTENTION: Appuyer sur "*" pendant le processus indique la suppression du code saisi et la nécessité de le saisir à nouveau.

Définition du code maître

- Saisir sur le code maître.
- Appuyez sur la touche "#" et pendant la période de comptage de "9-1", saisissez n'importe quel code à 8 chiffres. Si l'écran indique "GOOD" cela signifie que la configuration a été effectuée correctement.

OUVERTURE D'URGENCE

- Lorsque le circuit électrique à l'intérieur ne fonctionne pas ou que le code d'ouverture est oublié, la clé d'urgence peut être utilisée pour ouvrir la porte.
- Retirez le couvercle de la serrure d'urgence, puis tournez la clé d'urgence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Avec la boîte fermée, ouvrez la boîte avec le code maître.

- Appuyez sur la touche "*" pendant la période de décompte de "9-1", réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes.

- Le « * » suivant signifie champ de saisie.

An: "YE*", mois: "ON*", jour: "Da*"

Heure: "HO*", minute: "IN*"

Ex. : 18:18, septembre 9, 2022

YE22, ON09, DA09, HO18, IN18

- Si la saisie est correcte, l'écran indiquera "GOOD" et la date et l'heure auront été modifiées. S'il a été mal saisi, l'écran indiquera "BUG" et il n'aura pas été modifié.

! ATTENTION: Tous les dessins de ce manuel ont été préparés sur la base du modèle TC-JA/HJ. La conception extérieure ou les positions des composants d'autres modèles peuvent être différentes de ce qui est indiqué dans les dessins, mais la méthode de fonctionnement est la même.

PL | INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

ZASILANIE

1. Otwórz sejf.
2. Włóż 4 baterie AA do komory baterii.
3. Ustaw baterie w jednej linii w sposób wskazany przez znaki „+” i „-”.

! UWAGA: Jeśli na wyświetlaczu pojawi się „LOBATT” podczas pracy, oznacza to, że baterie są rozładowane i należy wymienić baterię na nową.

OTWIERANIE SEJFU

Kod fabryczny: „123456”, kod główny „00112233”.

Otwieranie sejfu z kodem klienta

Otwórz sejf, wprowadzając dowolny 6 cyfrowy kod.

Przykład:

- Wprowadź cyfry 123456
- Na wyświetlaczu pojawi się napis „OPEN”, a drzwi otworzą się automatycznie.
- Po wprowadzeniu złego kodu, na ekranie pojawi się komunikat „Error1”. Gdy błędny kod zostanie wprowadzony trzy razy z rzędu, zamek elektryczny automatycznie przechodzi w stan blokady na 5 minut. Po 5 minutach operacja może zostać wykonana ponownie.



UWAGA: Po wprowadzeniu błędnego kodu naciśnij „*” aby go usunąć, następnie ponownie wprowadź nowy kod.

Otwieranie sejfu z kodem głównym:

- Przy zamkniętym sejfie wpisz na wyświetlaczu kod główny.
- Nie naciśkaj żadnego klawisza w okresie liczenia „9-1”. Po zakończeniu liczenia drzwi sejfu otwierają się automatycznie i wyświetlają kod klienta.

ZAMYKANIE DRZWI

- Naciśnij wybrany wcześniej 6 cyfrowy kod, następnie naciśnij klawisz „#”, na wyświetlaczu pojawi się „CLOSE” i wprowadź nowy kod.
- Drzwi zamykają się automatycznie.

KONFIGURACJA KODU

Ustawianie kodu klienta

- Wprowadź dowolny, wybrany przez siebie, 6 cyfrowy kod i naciśnij „#”, aby zamknąć drzwi.

Przykład

Wybrany kod to „123456”.

- Wprowadź „123456”

- Naciśnij klawisz „#” a wyświetlacz wskaże „CLOSE”.

- Następnie ponownie wprowadź skonfigurowany kod „123456”, a drzwi zamkną się automatycznie.



UWAGA: Naciśnięcie „*” w trakcie wprowadzania kodu spowoduje jego usunięcie i umożliwi jego ponowne wprowadzanie.

Konfiguracja kodu głównego

- Wprowadź kod główny.
- Naciśnij przycisk „#” w okresie zliczania „9-1”, wprowadź dowolny 8 cyfrowy kod. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „GOOD”, co oznacza pomyślnie wprowadzone ustawienia.

OTWARCIE AWARYJNE

Gdy obwód elektryczny wewnątrz nie działa lub kod otwarcia zostanie zapomniany, do otwarcia drzwi można użyć klucza awaryjnego. Zdejmij pokrywę zamka awaryjnego, a następnie przekręć klucz awaryjny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć drzwi.

USTAWIANIE DATY I CZASU

Otwórz sejf kodem głównym.

- Naciśnij przycisk „*” w okresie zliczania „9-1”, ustaw rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty.
- Znak „*” oznacza pole wprowadzania.

Rok: „YE*”, miesiąc: „ON*”, dzień: „Da*”, Godzina: „HO*”, minuta: „IN*”

Np.: godz. 18:18, 9 września 2022 -> YE22, ON09, DA09, HO18, IN18

- Jeśli wprowadzanie się powiedzie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „GOOD”, a czas i data zostaną zmienione. Po błędnym wprowadzeniu danych na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BUG”, czas nie ulegnie zmianie.



UWAGA: Wszystkie rysunki w niniejszej instrukcji zostały przygotowane w oparciu o model TC-JA/HJ. Wygląd zewnętrzny lub pozycje komponentów innych modeli mogą różnić się od przedstawionych na rysunkach, ale sposób działania jest taki sam.



www.amig.es

AMILIBIA Y DE LA IGLESIA, S.A. - Pol. Ind. Zubieta s/n - 48340 AMOREBIETA (BIZKAIA) - SPAIN